

POWERVET\_2020\_Załącznik VVI – wzór umowy pomiędzy organizacją wysyłającą a uczestnikiem mobilności (osobą uczącą się)

**Umowa pomiędzy organizacją wysyłającą a uczestnikiem mobilności (osobą uczącą się) w ramach projektu „Międzynarodowa mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe**

**Zespół Szkół w Prabutach**

Adres: **ul. Szkolna 4, 82-550 Prabuty**

dalej zwany/-a "organizacją", reprezentowany/-a do celów podpisania niniejszej Umowy przez **Tomasza Brodackiego – Dyrektora Szkoły** z jednej strony i

Pan/Pani

Data urodzenia: Obywatelstwo: polskie  
Adres:  
Telefon: E-mail:  
Płeć: Rok szkolny: 2021/2022  
Tryb kształcenia zawodowego: Szkoła ponadpodstawowa  
Dziedzina: technik automatyk Kod: 311909  
Liczba ukończonych lat kształcenia zawodowego: 2

Dofinansowanie uczestnika zawiera dodatkowo:

- wsparcie z tytułu niepełnosprawności
- dodatek z tytułu otrzymywania stypendium socjalnego na warunkach określonych w odpowiednim regulaminie organizacji wysyłającej

Numer rachunku bankowego, na który będzie przekazywane dofinansowanie, jeśli dotyczy:

Posiadacz rachunku bankowego: Nazwa banku: Numer SWIFT banku: IBAN – pełny numer rachunku:
-----------------------------------------------------------------------------------------------------

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” z drugiej strony, uzgodnili Warunki Szczególne i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część Umowy (zwanej dalej „Umową”):

**Projekty, w których stosowany jest system ECVET**

- |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Załącznik I   | Porozumienie o programie zajęć ECVET dla mobilności osób uczących się w ramach projektu „Międzynarodowa mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem] |
| Załącznik II  | Warunki Ogólne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Załącznik III | Porozumienie o partnerstwie [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą i instytucją przyjmującą]                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Załącznik IV  | Zobowiązanie do zapewnienia jakości mobilności [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem]                                                                                                                                                                                                                                              |
| Załącznik V   | Oświadczenie uczestnika projektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### **Projekty, w których nie jest stosowany system ECVET**

Załącznik I	Porozumienie o programie zajęć dla mobilności osób uczących się w ramach projektu „Międzynarodowa mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem]
Załącznik II	Warunki Ogólne
Załącznik III	Zobowiązanie do zapewnienia jakości mobilności [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem]
Załącznik IV	Oświadczenie uczestnika projektu

Postanowienia zawarte w Warunkach Szczególnych będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

## WARUNKI SZCZEGÓLNE

### ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

- 1.1. Organizacja zapewni Uczestnikowi wsparcie w celu realizacji stażu w ramach projektu „Międzynarodowa mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe.
- 1.2. Uczestnik akceptuje warunki dofinansowania lub innego rodzaju wsparcia określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania stażu.
- 1.3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do Umowy powinny zostać uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy oraz sporządzone na piśmie w formie aneksu lub jednostronnego powiadomienia Uczestnika o dokonanej zmianie (zawiadomienie pocztą tradycyjną lub elektroniczną).

### ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY I CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

- 2.1. Umowa wejdzie w życie z dniem podpisania jej przez ostatnią ze stron.
- 2.2. Okres mobilności rozpocznie się najwcześniej 28.02.2022 i zakończy się najpóźniej 25.03.2022.  
  
Datą rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszy dzień, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej. Datą zakończenia jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej.  
  
Maksymalnie jeden dzień bezpośrednio przed rozpoczęciem okresu mobilności oraz maksymalnie jeden dzień następujący bezpośrednio po zakończeniu okresu mobilności wymienionym w artykule 2.2 będzie dodany na podróż do okresu mobilności. Na okres tych maksymalnie dwóch dni będą wypłacone Uczestnikowi środki z kategorii *Wsparcie Indywidualne*.
- 2.3. Uczestnik otrzyma dofinansowanie z funduszy UE w ramach projektu FRSE „Międzynarodowa mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe, projekt nr **2020-1-PL01-KA102-080857**, na okres 28 dni.
- 2.4. Maksymalny czas trwania okresu mobilności nie może przekroczyć 12 miesięcy.

- 2.5. Wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.4 powinien być zgłoszony organizacji wysyłającej przynajmniej na miesiąc przed końcem okresu mobilności.
- 2.6. Rzeczywista data rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności musi być wskazana w Indywidualnym Wykazie Osiągnięć Uczestnika lub w certyfikacie/zaświadczeniu z odbytego stażu (lub w oświadczeniu załączonym do tych dokumentów) wystawionym przez organizację przyjmującą.

### ARTYKUŁ 3 – DOFINANSOWANIE

---

- 3.1. Wsparcie finansowe na okres mobilności wynosi 2096 EUR/ 8935,04 PLN.
- 3.2. Organizacja wysyłająca zapewni Uczestnikowi utrzymanie, przygotowanie językowe i podróz. Organizacja wysyłająca zapewni odpowiednią jakość i bezpieczeństwo oferowanych usług.
- 3.3. Uczestnik otrzyma od organizacji wysyłającej wsparcie finansowe w postaci tzw. „kieszonkowego” w wysokości 1000 PLN. Wyżej wymienione „kieszonkowe” zostanie wypłacone uczestnikowi do dnia rozpoczęcia mobilności.
  - 3.3.1. Po dokonaniu rozliczenia kosztów wsparcia Uczestnika, w przypadku niewykorzystania kwoty dofinansowania określonej w art. 3.1. Organizacja Wysyłająca zobowiązuje się wypłacić pozostałą sumę dofinansowania w terminie do 31.08.2022 r. Warunkiem dokonania płatności będzie złożenie raportu końcowego uczestnika i prezentacji multimedialnej z odbytego stażu.
- 3.4. Zwrot dodatkowych kosztów poniesionych w związku z niepełnosprawnością, tam gdzie to ma zastosowanie, będzie opierać się na dokumentach dostarczonych przez Uczestnika potwierdzających poniesienie dodatkowych kosztów na podstawie dowodów finansowanych (zwrot za poniesione koszty rzeczywiste).
- 3.5. Uczestnik zaświadcza, że na okres finansowania określony niniejszą Umową nie otrzymał innego dofinansowania z funduszy Wspólnoty Europejskiej na pokrycie identycznych kosztów.
- 3.6. O ile nie jest naruszany artykuł 3.5, dodatkowe wsparcie finansowe z innych źródeł przyznane w celu zrealizowania programu stażu uzgodnionego w Załączniku I jest dopuszczalne (np. kieszonkowe zaoferowane Uczestnikowi przez organizację przyjmującą na staż).
- 3.7. Dofinansowanie lub jego część będzie podlegać zwrotowi, jeżeli Uczestnik nie będzie przestrzegać warunków Umowy. W przypadku rozwiązania umowy przed jej zakończeniem wymagany będzie zwrot wypłaconego dofinansowania, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej. Jednakże zwrot nie będzie wymagany jeżeli Uczestnik nie mógł ukończyć planowanych działań zagranicą opisanych w Załączniku I z powodu działania „siły wyższej”. W takim przypadku Uczestnikowi przysługiwać będzie dofinansowanie w wysokości odpowiadającej zrealizowanemu okresowi mobilności, obliczonemu zgodnie z artykułem 2.2. Pozostała kwota dofinansowania będzie podlegała zwrotowi, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej. Takie przypadki muszą być zgłaszane na piśmie przez organizację wysyłającą i podlegają zatwierdzeniu przez FRSE.

### ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

---

- 4.1. W terminie 30 dni od podpisania Umowy przez obie strony, jednak nie później niż w dniu rozpoczęcia okresu mobilności zostanie wypłacona Uczestnikowi płatność zaliczkowa stanowiąca 100% kwoty określonej w artykule 3. W sytuacji gdy Uczestnik nie dostarczy

wymaganych dokumentów w określonym przez organizację wysyłającą terminie, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna.

- 4.2. Jeżeli płatność określona w artykule 4.1 wyniesie mniej niż 100% kwoty dofinansowania, złożenie przez Uczestnika indywidualnego raportu z wyjazdu w systemie *on-line EU survey* wskazanym przez organizację wysyłającą będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność pozostałej kwoty dofinansowania. Organizacja wysyłająca ma 45 dni kalendarzowych na wypłatę pozostałej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny.

## ARTYKUŁ 5 – UBEZPIECZENIE

---

- 5.1. Uczestnik będzie posiadać odpowiednie ubezpieczenie. Ze środków przyznanych na wsparcie organizacyjne Organizacja Wysyłająca zobowiązuje się do wykupienia polisy ubezpieczeniowej na rzecz Uczestnika obejmującej pakiet podstawowy: ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NW) – obejmujące szkody poniesione przez pracowników wynikające z wypadków w pracy; ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej (OC) – obejmujące szkody spowodowane przez Uczestnika podczas pobytu za granicą; kosztów leczenia (KL).
  - 5.1.1. Umowa ubezpieczenia zostanie zawarta na okres wyjazdu objęty umową.
  - 5.1.2. Polisa zostanie przekazana uczestnikowi co najmniej na tydzień przed wyjazdem.
- 5.2. Potwierdzenie zawartego **ubezpieczenia zdrowotnego** jest dołączone do niniejszej umowy.
  - 5.2.1. Uczestnikowi zostanie zapewnione ubezpieczenie zdrowotne na podstawie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ). Organizacja Wysyłająca zobowiązuje się pomóc Uczestnikowi w uzyskaniu EKUZ. Uczestnik zobowiązuje się do posiadania aktualnej EKUZ i okazania jej koordynatorowi projektu najpóźniej na tydzień przed wyjazdem.
- 5.3. Potwierdzenie zawartego **ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej** (obejmujące szkody spowodowane przez Uczestnika w miejscu pracy) jest dołączone do niniejszej umowy. Uczestnikowi zostało zapewnione ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej, obejmujące szkody spowodowane przez Uczestnika podczas pobytu.
  - 5.3.1. Do wykupienia polisy ubezpieczeniowej zobowiązuje się Organizacja Wysyłająca.
  - 5.3.2. Umowa ubezpieczenia zostanie zawarta na okres wyjazdu objęty umową.
  - 5.3.3. Polisa zostanie przekazana uczestnikowi co najmniej na tydzień przed wyjazdem.
- 5.4. Potwierdzenie zawartego ubezpieczenia **następstw nieszczęśliwych wypadków** (obejmujące co najmniej szkody poniesione przez Uczestnika w miejscu pracy) jest dołączone do niniejszej umowy. Uczestnikowi zostanie zapewnione ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków, obejmujące szkody poniesione przez Uczestnika wynikające z wypadków w pracy.
  - 5.4.1. Do wykupienia polisy ubezpieczeniowej zobowiązuje się Organizacja Wysyłająca.
  - 5.4.2. Umowa ubezpieczenia zostanie zawarta na okres wyjazdu objęty umową.
  - 5.4.3. Polisa zostanie przekazana uczestnikowi co najmniej na tydzień przed wyjazdem.

## ARTYKUŁ 6 – INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z WYJAZDU on-line EU survey

---

- 6.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport *on-line EU survey* najpóźniej w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży raportu może zostać wezwany przez organizację wysyłającą do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego dofinansowania UE.
- 6.2. Dodatkowo Uczestnik może zostać wezwany do złożenia uzupełniającego raportu-ankiety on-line odnoszącego się do kwestii uznawalności.

## ARTYKUŁ 7 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

---

- 7.1. Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.
- 7.2. Sądem wyłącznie właściwym do rozstrzygania sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd właściwy dla organizacji wysyłającej będącej stroną Umowy, jeżeli spory te nie będą mogły być rozstrzygnięte polubownie.

### PODPISY

Za Uczestnika<sup>1</sup>

Za organizację wysyłającą  
Tomasz Brodacki/dyrektor

podpis

podpis

Prabuty, 22.02.2022 r.

Prabuty, 22.02.2022 r.

---

<sup>1</sup> W przypadku osoby małoletniej umowa powinna zostać podpisana również przez jej prawnego opiekun.

**Porozumienie o programie zajęć ECVET dla mobilności osób uczących się w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój**

## Załącznik II

### WARUNKI OGÓLNE

#### Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska Narodowa Agencja, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, Polska Narodowa Agencja lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

#### Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, organizacja wysyłająca jest uprawniona do rozwiązania lub anulowania Umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przestanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik rozwiąże Umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów Umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę dofinansowania, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej.

W przypadku rozwiązania Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika,

która nie jest skutkiem jego błędu lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności jak zdefiniowano w artykule 2.3. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej.

#### Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej Umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 2018/1725 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez organizację wysyłającą, Narodową Agencję i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do organizacji wysyłającej i/lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

#### Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, Polską Narodową Agencję lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub Polską Narodową Agencję w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.